

An American newspaper, printed in the Windish language, promulgating American ideas and principles to liberty loving Windish race
Published every Friday

AMERIKANSZKI Szlovenecov Glasz

AMERICAN WINDISH VOICE

331-adv. 40%
389 Readinglog.

REG. AS SECOND-CLASS MATTER JANUARY 13, 1922, AT THE POST OFFICE AT BETHLEHEM, PA. UNDER THE ACT OF MARCH 3, 1879.

BETHLEHEM, PA. — PITTSBURGH, PA. — BRIDGEPORT, CONN. JULIUS 15, 1927.

No. 28.

Nájvke i nájbole ras-
súrjene vendszke novine
vu Zdrúsení Drzsélaj,
steri vsáki rád vu Ame-
riki vsivouci vendov
szlisnoszi szlúsi.
Sahája vsáki pétek

Váraski tanácsnicke szo nej mogoucsi vékse plá-cse dati policájom

Tüdi deszét streetni szignálvo szo zapovedali

Bethlehemszki váraski esesznicke szo zdaj etoga hípa nej mogoucsi kaj vesiniti za policáje, nej vékse plá-cse dati i nej vees dnéov za vóostzáti, tou je bilou szkonesano zdaj na preminouesem pondelkosnyem gyilejsi.

Gda je zdaj nej dávnó drzsélszko právdédávansztvo vu právdo potrdilo, ka do policáji szamo oszen vór delali na dén, zse te je policájom potrejbno bilou dvá dni na mejszecz za vóostzáti vkraj vzéti. Tejva dvá dni na mejszecz szo policáji plá-csano doubili ali delali szo nej, ár je predetim tak bilou napravleno. Gda szo na dén oszen vór zácsali delati, te szo te dvá dni zgiubili i cejli mejszecz vsáki dén morejo oszen vór delati. Tüdi letosnyo szlobodno vrejmen szo nyim z-14 dnéov na 10 dol szpravili, ár szo je naci nej mogoucsi bíli notri vtálati vu szlúzsbo.

Na tou szo zdaj te policáji prosnyou notri poszllat pred varaske esesznicke, ód steri szo proszili nazáj szvoje dvá szlobodne dnéva na mejszecz, tüdi letosnyo vakácijo produksano i malo vees plá-cse. Tou je zdaj etoga hípa vsze bilou odvrseno.

Tanácsicke szo tüdi street szignále zapovedali, vszevküper deszét falatov za \$7,200.00 Pét hode na north side posztávléno i pét na south side-i. Na north side zdaj posztávléni bode deen-edén: Na Second Ave. i Broad srteet, Broad i Main street, Broad i New St. Broad i Center street i New pa Church streeti streeti. Na south side-i pa etak: Five Points, Fourth street i Broadway, Fourth street i Broadhead avenue, Fourth i New streeti i Third i New streeti. Tou do zdaj prvi szignálje posztávléni i kak do za vees voutali, tak porédóma do goriposztávláni kak zse plá-cse má-jo.

NOTRI SZO VTRGNOLI VU TEATER

Vu Strand teater na strtom streeti pod 809 numerov, je v-szoboto noucs ali v-nedelo gojdo no níkák notri vtrgno, steri je zagvüno pejneze iszkaó, stero zse sztoza szoumni, ka je drüjgo níkaj nej zbantüvao ali odneszao. Policájom je bilou na znánye dáno i Friedman policáji je delo bilou prejk dáno na policájsztvi za preiszkávanje.

VELKE FAMILIJE

Od velki familij dá raesun edna intereszántna statistika. Edna Dr. Mary Austin iména zenszka je 44 decé porodila, 13 dvojesetov i trikrát je trojesete porodila i prouti tomí obilnomi rojstvi sze je záto itak vónavesila za doktorce. Shields négerszki oesa je od dveje zsené 47 decé meo; Leonard Gentle amerikanszki farmer 27 decé má. Edna Feodor Vassilliew iména ruszozska zenszka je prej 69 decé porodila i edna Dionora Salviati iména talianszka (z-Florenee) zenszka je 52 deté mejla. David Wilsona zsené z-Madison, Ind. je 47 decé porodila.

Sésztdeszét dollárov je odneszo

Vu Allentowni Miss Eva O. Cook na 1039 Hamilton streeti má szvoj beauty shop, v-szoboto gojdo sze je notri k-nyej posztavo eden sztarejsi eslovek, ino je nyej tou naprej dao, on nyej eden marvel-waving masin trno za fál pejneze lehko odá, ár vu allentowni edna zsenszka nemre z-rédóma plá-csivati szvoje ráte za nyega. Gda je Miss Cook vídla, ka z-rédnim eslovekom má delo, je nyemi prejk dála \$60.00 kak záдав na masin. Zdj v-pondeljek je ona zamán esákala na szvojeja salesmana, nej ga je bilou. Na policájsztvo je zglászila odkée szo policáji na dáni átresz sli, gde bi te masina lasztník nej mogoucsi bio plá-csivati szvoje ráte, ali na nájvkešo szásenoszt szo tou doubili naznánye, ka té lasztník vsáki szvoj masin má dolí plá-csani.

Zdj szo policáji vídli, ka je Miss Cook szvoji 60 dollárov svindleri vu roké dála i vesazsi szo zácsali preiszkávanje. Miss Cook je právla, ka je eslovek zse sztarejsi, nisziki, malo vlászi má, vága do 160 fiuntov i lepou je bio zravnani, gda je pri nyej hodo.

BAOTE ZAPREJTE BODO V SZREJDO POPOLDNEVI

Kak prevejsé lejta, tak tüdi vu etom leti vu Bethlehemi na vékse vszáká baota zaprejta bode vszákó szrejdo popoldnévi od júliusa 13-ga mao notri do szeptembra.

Explodejranoga kotla grozno naszledüvanye

Razpocso sze je eden koteo, ód steroga sze je vuzsgo hram i edna mati je z-seszterov decouv zgorēja

Z-Reading, Pa. glászijo: — Od várása na 12 májlov, vu Bernville vézi sze je v-nedelo noucs, júliusa 10-ga grozna explodácia zgodila vu Fair Márkusa hráni. Fair je vu peovnici munsájn küjao i koteo je explodejro, ód steroga sze je cejli hram naednouk vuzsgo i vu pleméni sztao, tak ka je na stouki szpajoucsó famillijo zse nej bilou mogoucsó obrániti, Fair Mátyása zsená; seszteró decé je notri zgorélo.

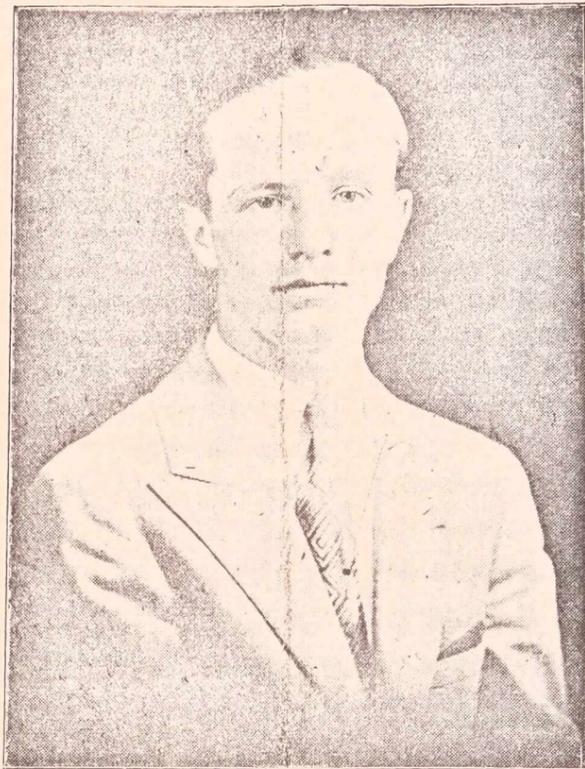
Piknik vu Elizabeth, N.J.

Prvo Newarszko Vogrszki Szlovenecov Mosko i Zsenszko Betezsne Pom. Drüstvo, prva vejká vu Elizabeth, N. J. VELKI PIKNIK obdrzsi 1927 Júliusa 24-ga, v-nedelo na Feiling Pétera meszti, na Magnolia Ave. i Szédmóm Streeti, na steroga vsze domáese i daléjsnye szlovene sz-postüvanyom pozové Prireditelsztvo.

Igrala de Radies Dezsóva poprejtko poznána banda. Zacesétek ob 11-toj vóri predpódnévom.

Kí bi rad veszélo tá szpunyá-vao edno Nedelo, tiszti najpride na té piknik, prireditelsztvo sze poszkrbí, ka naj szévszákí veszélo esüti. Bode zsmajna jejsztvina i fájna hladna pítvina.

Velki Piknik za solárivanye Steve Ballek-a, szlov. diáka



Zdj v-nedelo, júliusa 17-ga velki piknik bode obdrzáni vu evangéliesanzskom piknik parki, steroga dohotek sze obrné za solárivanye Ballek Steve szlovenszko studenta na Lehigh University-i. Ballek Steve je zse szkonesano prvo leto vu tom dalecs poznánom univerziteti z-jáko povídím naprejidejnyom. Veszelimo sze na tom, gda eden szlovenszki diák tákse lejpo naprejidejny szkázse na nájvisioj souli i mámo moesno vípazen na tou, ka zsnýega ednouk velki eslovek bode vu Ameriki i esese vszém szlovenom bode na prestímanje.

Ballek Steve je szekretár szlovenszko evang. cerkvene go drüstva, stero esész tüdi korektno i kotrigam na poprejtko zadovolnoszt szpunyá-va. Vsze bole je postüvanya i hvále vrejden té mládi deesko za nyegovo szkrbnoszt tak vu souli, kak vu vszákóm drüjgom deli, ár on vszákó delo jedno z-levjov rokouv oprávla — kakda je tou pred vszejnt szlovencaim znáno, 1922-ga leta je vu nasoj stamparíji eden masin nyemi vkraj vtrgno právo rokou vu szklepaj.

Oranyena od automobila

Mrs. Stephen Mester, 46 lejt sztara zsenszka, prebiva na 1284 E. 3rd streeti je v-nedelo veesér prisla z-Eastonszke street káre i odzaja je okouli nyé stela idti. Rávno vu tisztoj megnyeni je prislo na 428 Hayes streeti prebivajoucsi 16 lejt sztar John Chiz ino je zsenszko tá vdaro, Tou sze je zgoudilo na strtom i Edwards streeti. Te drájver právi, ka je on zse masin nej bio mogoucsi sztaviti, gda je on zsenszko zagledno ár je street kára prouti nyemi sla i on je szlobodno pout meo z ov kraj, gde je zsenszka prednyega sztoupila.

Dr. Alexander Maysells je zsenszki dao prvo pomoucs, i potísztom szo zsenszko vu St. Lukes spítáo odpelali. Vu spítáli szo vónajslí, ka je lejva nouga nízsé koléna potrejta i more bidti znotrejsnye oranyenoszt je tüdi dobila. Chiz je potom na policájsztvi zácsázse neszreosó, odkée szo ga písztli na szvoje odgovornoszt.

Doszta menyé pouva bode vu etom leti.

Kak zdaj z-Washingtona glászijo, zse sésztdvajszteti lejt je nej tak szlab pouv bio, kak zdaj vu etom leti. Ali z-edním telko tüdi keoj zamerkajo, ka bi zdaj esese rano bilou dokonésétno glásényé vódati, ár sze pouv esese more bidti pomore, ali ka je vsze trno zaoztányeno tou je ústina. Kak sze zdaj kázse, na vszem szilgyi, je pouv szkoro do pou billio bushelov ménsi, kak vu preminoucsi peti lejta gdakoli.

Rávno tak je szád. Jábok je zse dvajszteti lejt tak malo nej bilou kak zdaj vu etom leti, z-vón 1921 leta, gda je tüdi trno malo szadíj bilou. Breszkvi vu etom leti dvátrétjiva tála menyé bode kak lajnszko leto. Ali krumpisov vu etom leti bode doszta esi kaj zmejsz ne príde, ár szo vnougo bejli krumpisov poszadíli i tou zdaj 11 procentov veesine kázse pri pouvanyi.

Vnogo touvajsztva vu Allentowni

Allentownszko policájsztvo glászi, ka je vnougo touvajsztva notri zgláseno na policájsztvo, nájvecs zlát i szrebrnoga blága, je pokrádjeno z-doumou pa tüdi gvant i pejnezi. Policájsztvo naznánya, ka naj lüdsztvo ne drzsi szvoje vrejdnosztí domá, nego esi je ne noszi szebov, te je naj v-vonk polozisi, ár vu zdajsnym lagovom vrejmeni szmo lehko tomí vódjáni, ka touvaje rávno teda odneszéo za dráge pejneze küplene vrejdnosztí, gda de nájbole potrejbno na tou. Vszáki dobro vesini, esi na dobre tanáese i opomínanye teesasz poszlühne dokecs je nej keszno.

Na vszákóga pétoaga cslo veka szpádne eden auto

Na cejлом szvejti vszevküper 27,650,267 automobilov jeszte

Washington, jul 13. — Po Trzstvenoga minisztersztva automobilszke indusztrije departmenti je zdaj dáno vó glásényé, vu sterom je vópokázáno, ka vu Zdrúseni Drzsélaj na vszákó péto persouno zide eden auto, esi vu nücanyi bodouese autoje vzememo v-racsun.

Z-szpozímínoga departamenta vópokázánya sze tou tüdi vídi, ka na cejлом szvejti vezdj 27,650,267 automobilov jeszte, od steri bi szvejta z-vküpnoga prebiválsztva poprejtko na vszákí 66 persoun ziso edne auto.

Zvón Zdrúseni Drzsélaj primejro vu Canadi i Hawaii jeszte nájvecs automobilov, gde na vszákóga 11-ga esloveka zide eden masin. Tá primejro jenoszt naszledüje vu szledécsém szporédi: Vu Ausztriji i Dániji 17, vu Angliji 43, Argentiniji 45 i vu Francuskom országi 47.

Szvejta z-vszej automobilov 95 procentov je v-Ameriki napráveni. Ali od tej eden poréden tao szo vu z-vónejsnyj országaj posztavili vküper.

LINDBERGH KNIGO PISE

Pod "We" iménom Lindbergh knigo pise od szvojeja potüvanya od New York—Párisa

Z-New Yorka glászijo: — Colonel Lindbergh je preminoucsó szrejdo z-Ottawa, Canada, vu New York príleto. Zvón nyegovoga zavüpnika, Harry Bruno kapitána je nisesse nej znao od nyegovoga príhoda.

Zdj priblízsno 2 kedna vu New Yorki ostáne — je prvo Harry Bruno kapitán zvedávajoucsim novinpiszátelom — i na szvoji knigaj dela, sterim imé de "We", i pod tém "We"-om sze on i nygeov masin razmi, z-sterim je szvoje esüdnó pout napravo vu Europo.

Bruno kapitán je na tou gledoucs nej bio nagiben informácije dati, ka gde sze zdrzsávle Lindbergh. Ár nesese ka bi ga vu deli mejsali, dokecs ne zgotovi z-szvojev knigov.

Lindbergh je edna firma zse goriponüdila edno millio dollárov za nyegovo knigo. Lindbergh je na tou gledoucs esese nej szkonesano.

Prvejsi protivnicke na pogucsávanyi kak sze naj bojne presztávijo

Vecs kak 8 millio kotrig szo zasztoupali delegátusje

Od preminouese velke bojne dokonésétká mao sze je zdaj obrvim zgoudilo, ka szo bívsi protivnicke vküper prisli na konferencijo. Delegátusje od vees kak oszen millio vózaszlüzseni szoldákov, med nyimi Nemei, i Amerikanci, kí szo sze eden prouti drüjgomi bojüvali vu preminoucsó velkoj bojni, szo zdaj szkonesali dvá dnévno konferencijo, gde je glávno delo tou bilou razprávití, ka kak naj bouge vküper razmejnje vesiníjo med národami i kak naj sze prísesztné bojne lehko za nemogocsno de-nejo.

Tou konferencijo szo mednárodne vózaszlüzseni szoldákov lige príredile i tou je zdaj odprvim bilou, ka szo bívsi protivnicke pri ednom sztoulí vküper szedeli. Szpréjali szo rezolucio, vu steroj szo vópedvali, ka z-med národnim prijátelsztvom lehko presztávijo prísesztné ne bojne.

H. D. Lindsey, Dalton Texas-a bívsi national Commander of the American Legion je bio ete organizácije delegátus.

PRELEJPO NAPREJDÁVANYE VU STRANDI

Szamo na eden veesér szo nam je poszreosilo dobiti té lejpi film, steroga imé je "Nemirovna Noucs" i vu glávni tála z Rudolph Valentino i Carmel Meyers spilala. Té kejp sztálno morete poglédnoti zdaj v-szrejdo júliusa 20-ga ár je jáko lejpi trno poviden.

2,512 szamovmorsztva vu seszti lejta

Csi bi telikájsega raesuna szamovmorsztva pripetjé na cejli ország szlísilo, te bi esese níka esüdnoga nej bilou v-tom, ali tá szamovmorsztva szo sze nej vu cejлом országi, pa níti nej vu ednoj drzséli, nego szamo vu ednom várasi pripetila. Chicago je tiszti várás, steri sze z-telikájsim szamovmorsztva pripetjom lehko prestímá-va.

Po Chicago Crime Commissioni vódnóm vópokázányi szo szamovmorcei szledéese prílike nücsali na szvoje vmorjenye: 713 lüjdi sze je z-gázom zadúsiló; 613 po sztréljenyi; 345 po esemerjenyi; 337 po vejcsenyi; 152 po zarezajanyi; 130 po zalezajanyi; 24 po dolszkoecenyi z-visziki hramov; 17 po z-traina dojzskoecenyi; 18 po szmeknenyi; 6 po lasztivnoga gvanta vuzsgányi i 3 po lasztivnom zadúsenyi.

Z-tém vópokázányom prikapesno je nej szpozímínano, ka szpozímínane szamovmorce kaksí zroki szo priszílili na tou, ka szo szkonesali z-szvojim' szítkom, ali da pa tou známo, ka szo lüdjé esese nígdár nej meli návade z-dobre voule, z-luxusa szamovmorsztvo vesiníti, tak je pa te gvüšno, ka vu zdajsnym kapitaliskom szisztémi kráüvajúouse nevoule, sztrádánya trno velko brjog májo k-táksim dogotkom, gda neszreésni lüdjé fáücsijó szvoj szítek.

AMERIKANSZKI Szlovencov Glasz

AMERICAN WINDISH VOICE

SZHAJA VSZÁKI PÉTEK - PUBLISHED EVERY FRIDAY
Editor Alex Kardos, reditel

Published by the American Windish Publishing Co., Inc.
John Hassai, Secretary. Joseph Korpics, Business Manager.
512 East Fourth Street, Bethlehem, Pa.
Telephone 2940

NAPREJPLACSIŁA CEJNA: SUBSCRIPTION RATES:
Na cejlo leto \$2.00 For one year \$2.00
V Jugoszlávijo \$3.00 For Jugoslavia \$3.00

"Entered as second-class matter January 13, 1922, at the post office at Bethlehem, Pa. under the Act of March 3, 1879."

Europe szvetszka zmozsnoszt sze je szkoncsala

Od bojne mao med nazvesztsávanim vnougim proroküvanom najvecs szpomínajo tou, ka sze je Europe kralüvanye szkoncsala. Zgübëve centrálne oblászti cilou rade szpomínajo tou proroküvanye, persze z-tém prikapseno, ka sze je Europe zmozsnoszt záto porüsila, ár szo z-mirovnimi knotraktusami nyé zepnoli.

Kelko pravice jeszte v-tom? V-kom je sztála Europe zmozsnoszt? Ka je zdaj tá zmozsnoszt?

Vu jedíno ednom punkti sze lehko dá odgouvor. Vu onom punkti nájmre, ka sze je Europe zmozsnoszt zaisztino poménsala, ár sze je nyéno bogásztvo poménsala. Prouti tomi pa sze je nisteri odzvüna Europe sztojécsi országov zmozsnoszt prej k mére povéksala.

Példa je na tou Amerikanszke Zdrüzsene Drzséle. Ali tou je trno naturno.

Ocsiveszno je, ka csi eden osznávlajoucsi i zse vöoszovnlnei szvejt sztojí zoucsi-voucsi eden z-drüjgim, pejnezn centrum vszigdár prouti tisztomi kráji grafitejra, gde je osznovlenoszt escse nej doszégna od temena, ali konsimár nej natelko, kak vu Europi. Pejnezni centrum je tak prej odvandrao vu Ameriko.

Toga zrok sze pa, stero za po bojni naszledüvajoucsi násztaj imneüjejo, nemre natelko vu materiálni zgübjaj iszkati, kak bole vu morálni momentumaj: vu medszebnom odürjávanyi i vu medszebnom sztrahsüvanyi.

Amerikanszke Zdrüzsene Drzséle szo neszmerna vküpnoszt, stero nikseféle drüjga zmozsnoszt ne protüje. Vozsnýe prevlejk je razvejseni i vámszke grájke je ne razdelíjo gori.

Ka jeszte prouti tomi vu Eupopi? Predvszém sze vedno bole i bole oborozsüjejo nistere drzséle, potom pa vszigdár z-véksimi i véksimi vámami zasztávlajo szlobodno premembo, trzstvo. Csi bi Europa dnesz kak eden Zdrü zseni vámszki presztor glédala zoucsi z-szvejtom, te bi sze nisterim drzsélam od nikoga nej trbelo bojati. Europa je dnesz száma zsebi nájvéksi protivnik. Csi bi Europa szamo telko trosila na oborozsüvanye, liki kelko primejrn Amerika trosi, te bi sze nyéno pokrepsávanye, vu neszmerni méraj povéksávalo.

Ali..... Francuski országvnozsino vojszki aeroplánov dá réditi prouti Nemskomí országi. Polacski országv den za dnévom pozdigáva szvoj vojszki budget i ovi ménsi národje szo nepresztanoma mocsno oborozsüjejo i pripravljajo na bojno, ka naj szvoje szouszide vu sztrahoti drzsi. Persze, té metóduse je lezsej obszouditi, kak pa zvrásiti. Vej m jezero lejt národnosztogora rázloeska, jezika i predszouda preminoucsota sztojí za nyuvim hrbtom. Tú bi lehko tou povedali kcoj, ka je Europa i Amerika escse nej cejli szvejt. Ka jeszte z-Afrikov, ka jeszte z-Ázsijov?

Od Ázsije sze zaisztino lehko tou povej, ka neszmerno vnozsino prebiválsztva má, nyéno bogásztvo i prísesztnosztí vüpazen je tüdi popolne mogocsností. Ali India europszke falinge szimbolizejra. Britki rázloeski — tak vadlívánszki, kak plodni rázloeski kralüjejo tam, steri zasztávlajo, ka bi sze országv na szvoje lasztívne podplate lehko posztavo.

Kinézia je rávno vu táksoj sztávi, neszmerno je nyéno bogásztvo, zemla je trno rodna, nyé prebiválsztvo pa je nájbougsa moucs na delo. Ali da jo pa pörgarszka bojna trga na falate i eto pout je escse nej mogoucsse vidíti onc vrejmen, gda sze szkoncsa tá znotrejsnya pörgarszka bojna.

Afrika rávno tisztí szirouvi pouv podelí, na steroga je na motorszko vözsnyou presztopévsoj Ameriki i Europi nájbole potrebno. Afrika je gumija szvejt. Négerszko-ga prebiválsztva prísesztnoszt páli od kolonizációszi europszki drzsel viszi. Eto pout je szamo telko gvüsnö, ka négerszko prebiválsztvo vu Afriki tüdi nezavüpnö gléda na bejloga csloveká.

Na vsze té falinge i neprijétnosztí sze ono pitanye naprej posztávi, jeli de Europa názdrck sla meszto naprej idjenja? Od toga viszi, ka csi mogocsni bodejo országvje med szebom obsztojécsi mér sztvoriti i csi mogocsni bodejo europszko zdrüzsénye vu vorcan vzéti.

Ali toga sze mi zse nevcásakamo, nego nasi vnüki, drüjga, trétja pokolejnya do zse vsze tou csiszto vidli.

HENRY FORD SZE JE VÖZMÉRO Z-ZSIDO-VAMI

Pred vszejmi novincejtoucsimi je znáno, ka je Henry Ford velki antiszemita, protivnik zsidovom. Má edne nevölnöve novine, "Dearbont Independent", vu steri je nepresztanoma napádao zsidove i tiszté artikulare, steri szo prouti zsidovam bíli szpízszani vu tej novinaj, je pod szvojim iménom vu knigaj tüdi vö dao. Pred pár mejszeeci je velko tozbo meo z-Shapiroom, pri steri príliki je na fiskálisov pitanya nezgovorno bedászta odgövjánya dao, tak ka szo sze poszlihsávei za esrvou prijali vu velkom szmeji. I gda je prevido, ka je tá tozszba trno neprijétna za nyega i naj sze vöogne od toga, ka bi escse ednouk mogao pred szodníjo idti, naprej je dao prevrsti eden auto i tak je dao razglásziti, ka ga je níkák drüjgi prevrgao, pa sze je tezszo orano i z-tém zrokrom sze je vöogno szod niskoga razprávlanya.

Zádnyics pa je vönajso, ka nyegova antiszemita politika vees skoudi, kak haszni nyegovomi bizniszi, ár zbantüvani zsidovje vees nesesejo küpüvava.

Michael Palásthy

827 E. 4th Street
BETHLEHEM, PA.

Oprávlám vszeféle lekte-
risko delo z-garantéranyom
Primeni sze dobíjo nájbougsi
globi v-poszvejte i szaksa
lekteriska náprava, stero sze
pri hrámi i biznici náca.

SZLOVENCÍ!

Gda de vám potrejbno na pohistvo, káhle ali kakoli príhrámi, príde k Miller Bácsi-ji ali pa telefonérajte na eto numero 3609 prínyem je vsze trno fál.

L. MILLER

723 E. 4th STREET
BETHLEHEM, PA

FRÁSZ PÉTER

poprejko poznáni szlovenec
vász vöobszlüzsi, gda prídete

NOLAN-CONCILIO ZSELEZNO BAOTO

Trzsimö vszefelé szemen
za ogradeseke, lopate, grable
i vszákó skét, stera je vu
ogradeseki potrejbna.

Z-sztároga krája motike itd.

— Primejrná Cejna —

Nolan-Concilio

HARDWARE COMPANY
232 E. 3rd Street, Beth., Pa.
Telephone 3094

NOUVE

SZPROTOLEJSNYE MOUDE SZO ETI

Sznajzsna obütel vszáki sze-
zon véksi presztor zaléze.
Mí vam pri tom na lehko po-
moucs bodemo, csi zdaj k-
nam prídate cipele küpüvat
i ka te zadovolni zsnými od
toga vász zse zdaj ogvüsamö.

Prinasz dobíte vszigdár
nájnovejse moude i ná-
bougsse cipele.

M. E. Kreidler & Sons

17 E. THIRD STREET
BETHLEHEM, PA.

ti nyegove "Lizike". Zdjaj je naednuk preobrnö taktiko i je vözglászo, ka je on nej protivnik zsidovam, sajnáliva, csi ji je zbantüvao i za tou odpüscsej nye proszi odnyi.

Tolstoy-a "Gorsztanejnye" na mozi filmi

Tolstoy Leo-ja héresna novella "Gorsztanejnye" stera zdaj na keppi bode notri pokázana vu Colonial teáteri, cejli príseszten keden od Juliusa 18-ga do 23-ga, Vu tom keppi je edna vu szrecsi i neszrecsi lübézna dráma vküper posztávlöna. Tá spila je do eti mao zse vu 14 országvj bíla naprej dána vu 11 rázloesne féle jezíkaj. Té cejle spile krátka prípovejsz je eto:

Rod La Rocque, koga právo imé je Dimitri hereeg, sze zalübi vu Katusha Maslova (Dolores del Rio), kí pri nyegovi dvej tetici szlüzsi. Mládiva sze zájenno polübita. Príde vrejmen, ka Dimitri moré odpotivati, ali obeesa, ka nazáj príde po Katuszko. Liki gda je kszoldákrom sou, tak sze je zse nyegova lübézen premeníla.

Pár mejszeceov potisztom je Dimitri nazáj prisö vu tisztí váras z-szvojim regimentom gde je Katuszka prebívála i te sze nyemi je poszrecsilo nyéno lübézen pridobíti, ali on je te zse szamo nyéno tejo lüjbo i nej szreé, ár je vu tom vrejmení, kak je on odíso, zse zsebi drüjgo lubo szpravo. Dimitri je potisztom nyou vees krát pogledno i vszigdár je nyej obeso, ka po nyou príde, ali tou vrejmen je lí nigdár nej prislo. Na szlejdnye szo dvej tetici níkaj na pamet vzelé ino szo deklö vkraj od hráma poszläle.

Rávno vu tisztöj nöcesi, je ona naznánye dobíla, ka de Dimitri pa szkousz várasa sou. Sla je nyega iszkat i tam ga je najsla z-ednim nyegovim prijátelom pijánoga i dvej zsenzski szo bílé vu nyigovom társasági. Na okni je rogátala i zatoga volo szo nyou odtisztec odegna. Nej dugo potisztom je málo dejte porodíla, stero je nyej velko zsaloszt zrokiüvalo. Nej dugo potisztom je eden bogat trzsec mrou, kí je tüdi vu Katuszko bio zalüblöni i za nyegovo mrtelnoszt szo nyou potvájrali. Na razprávlanyi tozsbé je Dimitri tüdi bio med timi ávanájszeti juríji, kí je vsze mogoucsse doprineszo naj nyou vöodszlobodí, ali tou sze nyemi neposzrecsi. Katuszko szo na 4 lejta vouzo obszoudíli stero vu Szibériji more vöszpuniti. Dimitrija bantüje dísnavejsz i tüdi zsnyouv vrét vu Szibériji ide. Tam je proszo, naj k nyemi ide za zseno, ali ona pa meszto toga na drüjgi szvejt ide gde drüjgo nega kak pa "Gorsztanejnye". Té kejp zagvüsnö morete poglédnöti.

Razpítanye za volo ednoga erdecsega vlaszá

Edna mláda zsenzszka je kríva ka sze bogáti pár razpítáva.

Kak z-New Yorka glászijo, tam je Mrs. Ethel Quayle trno gvüsnö, ka dobíj razpítanye od szvojega mozsá Mr. J. Quayleja i zrok tomi je eden vlász — eden erdecési vlász. Ar Mrs. Quayle nema erdecési vlász i tak da je ona na szvojega mozsá kaputi eden erdecési vlász najsla, je vcsaszí detektive ná-jéla, kí szo ga vszepovszédi naszledüvali.

Gda szo sze ogvüsali ka kama hodi, te szo detektívje Mrs. Quayle i nyéno rodbino za szve doke szebov vzéli, kí szo vszi vidli, kak je Mr. Quayle z-ednov lejnov mládov z-erdecési vlászami deklinov notri sou vu eden hrám vu Brooklyni, po sterom szvedöcsansztvi zdaj Mrs. Quayle scsé razpítanye dobíti od szvojega mozsá.

Postüvanya Znamejnye

Szkrblivo Prebráni i rédno posztávlöni Kríz

je postüvanya znamejnye zsterim szté düzsni pokojnim. Vszefelé fájno i prousztnö zdelano káménye jeszte prinasz z-steri sze vam na lehei poszrecsi vö odebrati

Lehigh Valley Marble and Granite Works

H. A. HARWICK, laszt.

136 Graham Place, (pouleg Broadway i Broadhead Ave)
Bethlehem, Pa.



Zdjaj szí lehko küpíte na LEHKO

DOLIPLACSÜVANYE

Gýmánt príztanke, záte vöre, zsenzszke na rokou vöre práve elgin vöre za moske, za jejsztvino szrebrno skér, stero je vsze garantérano. Na sztejno vöre, goszli, lo-csece itd.

M. FINKELSTEIN

319½ E. THIRD STREET
ETHLEHEM, PA.

— Odprejto po vecseráj —

B. KAPLAN

PERUTNE ZSIVÁZNI TRZSTVO

331 E. Mechanic Street, Bethlehem, Pa.

Zdjaj preminoucsi PÉTEK JUNIUSA 10-ga pod odzgovnyov numerov szam oudpro nouvo baoto, gde szvoje kosztimere rávno tak scsém vöobszlüzszávati, kak do eti mao. Nájprednyeje píscsance i kokousi primeni dobíte. Hitro i rédno vöobszlüzszávanye. Na zselejnye vám gorioprávimo i sesísztíno teesász, ka te csakali.

NA WHITE STAR LINE

"MAJESTIC"

iména-gözösi, steri je szvejta

NÁJVÉKSI HAJOUV

do ši na glédanye vu Vogrszki országv

1927 Szeptembra 3-ga

Bethlehemszke szlovenszke evang. gmajne poprejknö postüvani dühovnik,

Dr. Stiegler S. Ernö

Tou príliko gori scsé ponücati hajouvna kompania na tou, ka naj edno szlovenszko csuporszko potüvanye naprávi, na sterom do Dr. Stiegler S. Ernö dühovnik z-szardeá sztáli na szlüzszö ztanácsí i preszvetloesenyom domou potüvajoucsim szlovenom.

Szeptember i oktober je nájbole prijétnö vrejmen za potüvanye.

Edne tá i nazáj potüvajoucsse 3-ga klásza KABIN sífkárte cejna, tá i nazáj do Budapesta zselez-niska kárta notrizracunavsá \$204. — Vszáki poutnik, mouzs i zsená z-poszebnimi dvej posz-teli, lehko vu zouszednom KABINI potüje. Kabinje szo z-2 i 4 posztelami, kak stoj zselej.

V-dotíkanye sze lehko sztoupí z-Dr. Stiegler S. Ernö dühovnikom na szledécsi adresz: 621 E. 4th Street, Bethlehem, Pa., sto namejni tao vzéti vu tom prijétnom csuporszkom potüvanyi.

Nájvéksa Stapanoga Blága Szkladárnica vu Bethlehemi

Vu velkom preberanyi sze dobíjo vszefelé na stapano písnö. Prelejpe forme, stero szamo te pripoznate, gda te vidli.

Drüstva i Cérkvi

csesztníke gorioproszimo, ka gda de nyim potrejbno na kákse dáre, naj nase dárszko blágv tüdi poglédnöje.

Lehigh Novelty Co.

J. NAGY, Mgr.

312 S. NEW STREET, BETHLEHEM, PA.

Delo garantérano 15 lejt

Postüvani Prijáteo!

Ne Zamúдите Vase Delo!



JE VAM NEPRIJÉTNO KNAM PRIDTI VUDNÉ—PRIDTE VECŠÉR ALI VNOCSI

Odprejto je VUDNÉ I VNOCSI na vaso pri-jétnoszt.

Foliski zobôvje, steri paszajo

NÁJNIZSISA CEJNA VU VÁRASI (Glíne cejne kak vu nasi Philadelphijszki kancelajaj)

Sztáre zobé poprávlam — Zláte korone ali Bridge delo

Za gotove pejneze ali na kredit vsz edna cejna je — Pridte gdakoli

Bethlehemszki Berz-bolezni ZOBÁR

Dr. Gould

S. W. Cor. 4 & New Sts. (Vise Peoples Banka)

12 kancelajaj i vszáká sze povék-áva — Zagvásená pítá te sterikoli Bank

“Z-Zsiviávajoucsim lüftom” (Vital Air) zobé lehko brezboleznosztí szkübéj.

Delo garantérano 15 lejt

SZÜHOGA PREJDNYIKA POMOCNIK



Nájnovejši kejp Maj. Herbert White-a, kí je zdaj nej dávno bio odebráni za pomocníka prohibition komiszári.

AMERIKANSZKI GOTOVIPENEZ DOLÁRE

plácama v tam prejk vu steromkoli vársi ali vészí, brezi dolipótégnyenosztí, po posti ali pa po telegráfí.

SIFKARTE odávamo na stero koli liníjo, za právo cejno.

ZA VLOZSBE 4-ti percent interesa placújemo.

KISS EMIL Bankhíza
Fourth Ave. at 9th Street
New York

BRIDGEPORT, CONN.

Szpostenyom naznanimo Bridgeportszki szlovenom, ka je Groveland Park Corporation Anton Tivadara imenüvala za szvojega zasztópni-ka vu Bridgeportí, kí vszeféle preszvetlozesenyé dájo vszém tisz-ím, kí od Groveland Park Corporácije popolnejse seséjo pozvedítí. Nyígova kancelajaj je pod

223 SPRUCE STREET-I

gde nýí vudné gdakoli i vecšér tídi lehko goripóisesete. Kak je gláseno, zdaj v-nedelo Juli-isa 17-ga de edna csupora szlo-venov slo glédat tou meszto, stero je pouleg Porth Jeffers-ona zdráven prejk od Bridge-porta. V-gojndno ferry lüdsztvo odpela i vecšér pá nazáj. Csi namejnite na tou pout ídtí, ste-ara vász szploj nika nekosta, zglászíte sze pri Tivadari nazgornym átreszi i oni sze pozskrbíjo naj meszto dobíte.

PERTH AMBOY, N. J.

Naznánye postüvaním estejou-csim!

Perth Amboy, N. J. i okrog-líne postüvaním szlovenom po etoj poutí naznányamo, ka szo “Amerikanszki Szlovenov Glásza” zaviüpnístvo John Kardos bílí prijazníví prejk vzéti, kí májo oblászt nase no-vine i vu vszákóm táli zasztou-pati: naprejplacila i glasüva-nya gorivzéti, za stero oni dájo vszákomi odpískek, kvitín-go. Proszimo postüvane szlove-ne, naj nasemi novomi zaviüp-niki bodejo na pomoucs i csi sze namejrijo kaksí koli dogót-ki vu Perth Amboyi, steri bi szlovene intereszejrali, naj sze poslejo notri vu nase reditelszt vo i mí tiszte glászi vszigdár z-dobroute denemo notri vu nase novine brezi vszákoga placila.

Z-postüvanyom:

“Am. Szlovenov Glász”-a reditelsztvo:

STRAND

(Pred etim “Diana”)

BETHLEHEM, PA.

Lepou predelani Mozi

Spila vecšér od 7. i 9. vöre

KÉDNISKI PROGRAM

V-SZOBOTO JULIUSA 16.

“Prijátelje vu Nebészaj”

Vu tom falati de spilo te híresen Ausztrije kíunstlar

Rudolph Schildkraut

V-SZREJDO JULIUSA 20.

Rudolph Valentino

vu

“Nemirovnoj Noucsi”

Prouti právde prelom- lencom bojüvanye trno doszta kosta

Pogóusztoma písejo ártiku- luse od toga, ka sze grejsni- kov, právde prelomlencov ra- cun trno povnozsáva vu Zdrü- zseni Drzsélaj. Tou je isztina. Ali od toga zse menye árti- kulusov szpísejo, ka prouti právde prelomlencom bojüva- nye i vouze, temlie goridrsá- nye i drüjji “adminisztrativ- ni” sztroski kelko pejnez kos- tajo országi.

Vu 247 várasaj szo za var- dejvanya dugóvanye vzéti tou pítanye i tej 247 várasov — po glásenyi bureau of census kan- celaje — amerikanszkoga pre- biválsztva 35 percentov zadene vö.

Po persouni vu 1925-om leti szo tje sztroski \$5.41 zadenoli vö i vszveküper 220,241,000 dol- lárov, zájenno vu 1915-om leti po persouni 3 dolláre i 4 cente, vszveküper 94,869,000 dollá- röv.

Ka szo sze zsvlejnaya nász- taji poprejtko podragsali, tou gvüsen tao má v-tom, ka szo zse grejsnosztí poszlov sztroski tídi pozdignoli.

Policíja, kastigajoucsesga szodnístva, zbousgánya hízs i i temlieski szlüzsbeniecke zdaj persze vékso pláso dobíjo, líki vu 1915-om leti i za toga zro- ka volo szo sze vszepovszédi pozdignoli sztroski.

Ali pouleg toga eden drüjji i sztálno konecni násztaj tídi trbej vu pazko vzéti i tou je tou, ka sze grejsnikov, právde prelomlencov racun trno poz- digáva i tomi je naturno nasz ledüvanye, ka prouti nyim nadaljávano bojüvanye tídi vees pejnez kosta.

Vu tiszti 247 várasaj, vu steri szo z-tém poszlom prikape- seno brodjényé nadaljávali, zoucsi právde prelomlencami nadaljávanoga boja vödávanya nya szo sze vu szledéso formo razdelíla:

Policíja: \$157,194,000, poll- cájszka penzia: \$11,185,952, probation board: \$836,000, bi- rovíja: \$10,779,000, coroner i court: \$771,715, marshall i she- riff court: \$4,454,000, superior szodníje: \$19,729,000, zbousga- nya hízsze za odrasesene: \$10- 245,000, maldézen: \$4,103,00.

Váraske, vu steri po persouni nájvees i nájmenye vödáva- nya jeszte prouti právde pre- lomlencem bojüvanyi, szo szle- décsi:

Od várasov, vu steri je prebiválsztva racun doszég- no 500,000:

Boston: \$5.56 i Cleveland: \$5.41.

Od várasov, vu steri 300- 000 do 500,000 prebiválcov jeszte:

Jersey City: \$8.44 i Cin- cinnati: \$2.41.

Od várasov, vu steri 100,

000 do 300,000 prebiválcov ni Drzsélaj vu preminoucsi de- szézt lejtaj.

Atlantic City: \$10.76 i Springfield, Ohio: \$1.08.

Od várasov, vu steri 30- 000 do 50,000 prebiválcov jeszte:

New Rochelle, N. Y. \$6.24 i Hazleton, Pa. 90 centov.

Ka sze pokázse vö z-tej raesunov? Od edne sztrán- ono zsalosztno ogvüsanje, ka sze je bogme poredno povno- zsaas právde prelomlencov, hí- dobnyákov racun vu Zdrüze-

szézt lejtaj.

Od drüjje sztráni pa tou, ka je Amerika z-popolnov mocsjouv, z-vszákím vrsen- jnyom na tom, ka naj tej hídob- nyákov besznoucsi konec na- právi.

I ka naj tou szpuni, od po- trejbní sztroskov sze tídi ne- ogne vö.

SZLOVENEK neszmi brezi szlovenszki novin bídti. Plá- csajte naprej na nase novine!

ZOBJÉ! ZOBJÉ! ZOBJÉ!

ZOBÉ RÉMÉNENYE JE MOJE SPECIALISZTVO

Brezbolezni zobé szkübém sztém novim

NU-AIR METHODUSOM

VSZE DELO SZAM ZGOTAVLAM

Dr. Gaede -- Zobár

25 lejt prakszis

313 SO. NEW STREET, BETHLEHEM, PA.

(Vise Lynch cipelne baote

Odprejto: v-gojndno od 9. vöre vecšér do 8. vöre

COLONIAL THEATRE

30 W. BROAD STREET, BETHLEHEM, PA.

CEJLI PRISESZTEN KEDEN

od Juliusa 18-ga do 23-ga

Zaesétek popold. ob 2.15 Vecšér ob 7 i 9. vöri Notrisztoplejnje 15 i 25c Notrisztoplejnje 25 i 40c

Grof Tolstoy-a Pripoveszt



SIBERIA OR LOVE?

Within reach of her hand was the man she loved. He was searching for her, to offer his heart and happiness. Why did she hesitate? See the answer in

ROD LA ROCQUE IN RESURRECTION

by COUNT LEO TOLSTOY

with DOLORES DEL RIO

An EDWIN CAREWE Production



A tremendous picture of ruthless Russia under the Cossack lash. A thrilling, stirring emotional drama from Tolstoy's famous classic will make you say — "Give us more pictures like Resurrection."

United Artists Picture

BLÁJZSENA BOGÁTA AMERIKA

Julius strti je nej szamo Zdrüzszeni Drzsélaj politícsen, nego vérsztvене neodvísenosztí szvétek tídi bio. Ár pejne- noga minisztersztva glásenyé, stero orszacscke gasze vecsino na zdaj szkonesano fiskálno leto na 635 millio dollárov saca, — od nájvéksega bogászt va obraesuna vu historíji Zdrü- zseni Drzsélaj.

Z-dugov i deficitom bojüva- jousemi europszkimi országa- mi zoucsi szí Zdrüzszeni Drzsélaj government na tom tere glá- vou, ka ka naj esíníjo z-touv nezgovornov vecsinov. Orszacs- koga dugá vu preminoucsen leti za edno billio i 600 millio dollárov ponízsanje i rázlocsni poreij poménsanye vu lajnsz- kom leti, zdaj znouva dá vü- pazen na tou, ka poreije páli ponízsaio.

Z-oním glászom prikapeso- no, ka za krátek cajt edna kongresszuska komissia príde vküper za toga cíla volo, naj razprávlanye drzsíjo pouleg novejsesga ponízsanja poreije, sze poníúdí ono pítanye: Komi de tiszto poreije ponízsanje nájvees hasznílo?

Z-millionami ládajousim: bogátcom, kí szo doszegamao tídi nájvees haszka vlekli, ali pa z-málim ali z-prímejním dohotkom ládajousim pórga- rom, na stere sze zavolo bozsní dela násztajov i visziki cejn, poreije zse tak zadoszta ozsmé- tíjo.

Po dozdajsnyí vözglásenyaj páli na tou lehko mámo vöi- dejnye, ka nej na pomoucs prí- sziljeni, med szlabími materi- álními sztávami zsvoucsi pórga- rje, nego velki korporáciij, trustov prílozsnosztí bodejo znouva pred oesámi drzsáne.

Kakda je do eti mao bíla návada, rávno tak zdaj tídi nadaljávalo návadno propa- gando, ka sze z-ponízsanjom poreije, stere na korporáciij navrzsejo vö, indusztríszka i trszvena csrsztvoszt tídi pov- véksáva, cejne sze ponízsavájo i tak naszlejdnye dönok szamo velki publikum gvina.

Ali záto kakstécs je bár lej- pi té argumentum teorícsno, vu prakszisi — konecimár vu preminoucsen — sze je esese nej szkázao za vugodnoga na

ménsesga dohotka pórgare gle- doucs.

Vszáki zná, ka je dozdajs- nye poreije ponízsavanye nej príneszto za szebom cejn poníz- savanye tídi, nego kapitalis- tom vékxi profit szamo.

Zsívísá i gvantnoga blága cejne ponízsanje bode doszta lezsej lehko doszégnoti tak, csi bi gvüsní nepotrejbní impo- rteranszki vámi, tax bílí zbríz- szani ali znízsní. Ali sztális je tou, ka sze váme nepresztano- má pozdigávajo. Nájnovejse szo sze zse Texas-ki pure pou- cí tídi obrnoli k-governmenti, ka naj váme “obrambo” pro- szíjo zoucsi zvönejsnyí orszá- gov importerom; te proszíjo tou “obramba”, gda je pure- cejna zse tak visziko cejno do- szégnola, ka vszigdár menye familij má mogocsnoszt na tou, ka bi na “Thanksgiving Day” naj pura bíla na sztouli szíro- maske familíje.

Vszáki amerikanszki pórgar je lehko gízdávi na governmen- ta poviden prosperitás. Ali esese bole bi bílí gízdávi, csi bi tiszti prosperitás bole na glíni bio razdeljeni, csi bi kak nájvékse vnozsiné tao double z-tisztoza.

Kak sze tou lehko doszégne? Tak, csi bi government pri por- cije ponízsanji nej nisteri bo- gátcov, nego velke vecsine prí- lozsnoszt vzéo obrvím vu zgléd.

FILIPINSZKI VODITEL



Szenátor Juan B. Alegre, eden nájprednejši vodíte Fil- lipincov, kí sze zdaj vu Wa- shingtoni zdrzsáva gde z-prej- dnyí ceszstníkami má pogucsá- vanye.

GROVELAND PARK

Nájlepsa, velka i nájbole ideálna krajína za naszeljenye na Szevernom kráji Long Islanda

Na kraszno lejpom lezsáji, jáko zdrav lüft, lekteriski poszvejt, vodé vod cementane ceszté i vszáka prijétnoszt

Bridgeportskim

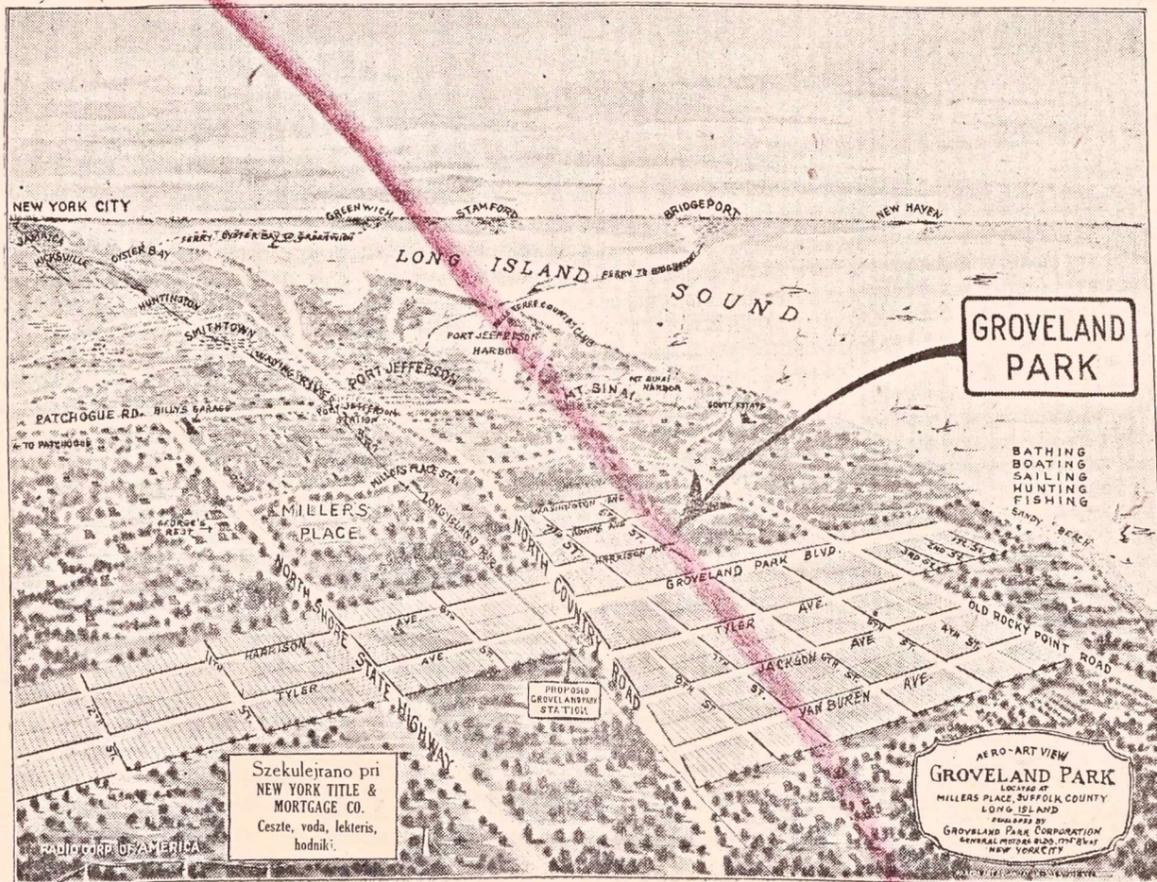
Szlovencom

toplo porácsamo

Long Islanda

toga nájlepsega

krája zemliscsa



Né sajnálivajte

trüda i vzebite

szi telko csasza,

ka naj pogléd-

nete tó meszto

ka sze ogvüsate

Tekája leta 1926 je bilou zacsnyeno delo vu Groveland Parki. Zse vu prvom polejtji sze je pokazalo velko naprejidejnye. Zdelani szo bílí plámi vodévod, elektricsne poszvejte i moucsi; naprávleno je bilou zse túdi nikaj ceszté.

Letosz pa bode tou delo dokoncsano do szeptembra. Groveland Parka lasztnicke mocno delajo na tom, ka naj sze tá krajína razvíje i vréd posztávi.

Vecsina Bridgeportcsarov pozna Long Island i túdi znájo, ka sze vecs jezér lüjdi namenýava vó odszeliti z-prejkmere napunyenoga New Yorka ino szi scséjo na Long Islandi posztaviti szvoj dom. Vnogi pa táksi jesztejo, kí szo nancs nej vidli nájlepsí krajín na szevernom obreszjszi Long Islanda.

Záto vász pa pozávamo, ka bi poglédnoli Groveland Park, kí má kraszén polozsáj, nej dalecs od zgodovinszkoga i cvetécsega meszta Port Jefferson, steri je 100 do 150 fuszov vise mourja, krízsažo ga lejpe ceszté za automobile ino je blúzi obreszjsze z-csízstov morszkov vodouv i bejlim pejszkom. Groveland Park je pouleg Long Island zseleznice ino je zse túdi zdelani plám za nouvo zseleznepouti stácijo na tom grúnti.

Zdaj szo zse krédi za edno velko ostaríjo delati. Tou sze zdaj vu prísesztí kédnaj zse zacsnejo delati. Na toj krajíni je dober csízstí lüft, zdrava klima; vszáki sze má príliko koupati vu csízstoj morsz-

koj vodej, voziti sze z-ládjov, loviti ribe ino sze veszelti na drújgi vodeni sportov.

Bridgeporszki szlovenom sze túdi dá prílika, ka tou meszto po redelaj lehko poglédnejo, ali prvle moremo nasega zavüpnika tá poszlati naj szi od toga pogucsíjo i tou míszlimo, ka prísesztén keden zse níkák tá príde, naj tou pout krédi príprávi.

Csi máte nakanejnye kúpiti lot na tom meszti, hodite znami na nasi sztroskaj. Poglédnite szi Groveland Park i gvüsní szmo, ka políbite tou krajíno i vcsaszi te scseli na toj krajíni meti szvoj dom.

Long Islanda prebíválsztvo je szkoron eden tréjji tao cejluga New Yorka. Tou je malo komi znáno.

Long Island je rávno prípravno meszto za na klácseni New York.

Lüdjé, kí szo nej radi med gousztimi zidínami vu velkom vá-

rasi, glédajo na Long Island, steri je nájpríjétn i nájlepsí presztor za nyigov nouvi dom.

KA ZSELEJTE?

Zdravo zrácsino; vecs presztor; lepsó i bole prípravno oknoglíno.

VSZE TOU VÁM PONÚJA GROVELAND PARK.

Radi máte mourje; scséte sze koupati vu morszkoj voudi; stera je csízsta ino nej nevarna nej za vász, nej za vaso deco.

KRASZNO OBREJZSJE V-GROVELAND PARKI VÁSZ SZÁSZNE.

Scséte meti lejpo ceszto za automobil, da te sze pelali v New York?

GROVELAND PARK JE MÁ!

Scséte meti dobro zseleznisko zvézo.

GROVELAND PARK DE MEO I ZSELEZNEPOUTI STÁCIJO TAM NA MESZTI.

Scséte meti dobro vretinszko vodou i elektricsní poszvejt?

GROVE LAND PARK VÁM TOU PODELIJ BREZI VASI SZTROS KOV.

Scséte meti ogvüsano lasztnisko pravico od zemlé?

VSZE LASZTNISKE PRAVICE GROVELAND PARKA SZO OGVÜSANE.

Scséte kúpiti zemlou za níszíko cejno?

GROVELAND PARKA ZEMLÉ CEJNA JE NISZÍKA ZA ONE, KI ZDAJ KÚPIJO.

CEJNA EDNOGA LOTA OD \$115.00 VISE.

Groveland Park má táksó lejpo lezsécsé meszto ino sze tak lepou razpresztéra, ka nasi kúpici dobíjo vsze ka szi zselejo.

Gda prídete na tou zemlou, poglédnete vsze ino sze ogvüsate, ka je nase potrdjávanye isztinszko. Vidli te, ka je Groveland Park rávno táksi kraj, kaksega szte ví zseleli.

Tak vcsaszi kak Long Island zseleznepout na elektriko bode vpelana, stero sze vu krátkom vrej meni zse zgodí, vozsnya vu New York bode szkrátsena na pou vóre.

Csi scséte kaj vecs znati po drouvnoma od té zemlé, pelajte sze znami, príde vu naso kancelajo, písíte píszmo, ali pa telefonejrajte i mí vam dámo vsze preszvetloscsenyé.

GROVELAND PARK CORPORATION

1775 BROADWAY, NEW YORK, CITY

Telephone: Circle 6041

Zavüpnik: A. Tivadar, 223 Spruce St., Bridgeport, Conn.

Za cigánya je nej valon Amerika

Nyári Józsefa ciganszke bande zsalosztno pripetjé vu Ameriki

Premiousega leta vu december mejszeci szo nistera amerikanske novine doszta píszale od Sopronszkoga rojsztva Nyári Józsefa ciganszkoga primása i od nyegove bande, ob príliki nyuvoga príhoda vu Ameriko.

Nyári Józsefa zsená je edna ausztrianszkoga rojsztva grofoja bíla, z-sterov má ednoga máloga sziná tüdi.

Vu Ameriko prísevsí sze je Nyári József za hercega dao vó i po engliszkom sze je za "Princea" dao oberkati. Princ Nyári József je na té trükk doubó eden kontraktus pri Keith théatrj, vu steri je pou leta spilao z-szvojov bandov vu vszákóm véksem amerikanzskom várasí, ednoga vógrszkoga esárdása szkáz pokazavsi notri.

Gda je kontraktus dojpríte kao, eden novejsí akt je seseo notri posztaviti, za toga cíla volo je pogájanye zacsno z-Kovács Lilly vógrszkov kúntstar-cov.

Pred vecsimi producerami szo pokazali notri té skeepes, ali ni denomi sze je nej povido. Kontraktusa je nej doubó. Do szlejdnýega centa szo goripozsiveli cigányi, tak ka szo prísziljeni bíli vsze szvoje vrejdnosztí, instrumentume i gvant za szploj fál odati. Farkas Bertók Antal cimbaliszt, Vógrszki Ciganszki Goszlarov Orszacszkoga Drúistva szekretár, je szvoje velke vrejdnosztí cimbole za pět dollárov dao tá.

Trno malo pejnez szo meli i szvojím blíznyim szo záto dönok káksi szpoumenek seseh nesztí. Tak szo pa te notri slí vu eden Woolworth store, gde szo za 5 i 10 centov drovníjo szpokúipili vkúper, na tuzsni miszlivsi na one jezérke, steri szo nej mogli zaszlúisiti.

Hej! — zdejno szi je "Prince Nyári" — Amerika je nej za cigána valon!

Tam domá je goszpoud cigán i vidlo sze je na nyegovi ocsáj, ka sze zselej nazáj za goszpouda, ár eti vu Ameriki bognté na titule nika nedájó.

Tam domá szi je grofoje cigánprimáski mouzs nej miszlo na tou, ka Ameriko za 91 dollárov III-ga razréda z-sírkártov povrzse na "Majestic" hajóvi. On tüdi, kak doszta drüjgi, je z-velkimi troustami i na visziki letécsimi zselejnyami sztoupo prejk etoga novoga szvejta prag i nyega je tüdi nej doszégno vékse vkane nye, kak tiszti vnougo jezéro lüjdi, steri tüdi trpíjo, mantrájo sze za vszákdenésnyi krüh i sze vkanyújejo.

LEJPE KORINE POTREBÚJETE?

Jesztejo prinasz vszefelé najlepse korine z-steri szi lehko preberéte i na zselejnye vám je domou pripelamo

Lejpi dár za vszákó príliko SZO LEJPE KORINE!

T. M. HOGAN
KORINAR

331 South New Street
Bethlehem, Pa.
Telephone 3209

Zavüpvavnicke

"Amerikanszki SzlovencoV Glász" Reditelsztvo, szpostenyom naznánye dá estejosim ka, ki szi té szlovenszke novine sesé zapovedati, naj szi je szamo pri nasi "Zavüpvavnikaj" zapovej i naprej plácsa. Ali ki bi je Zavüpvavnikom nej mogocsi bio plácsati, on naj nám notri posle vu Reditelsztvo.

Opominamo nase szlovence, naj vszígdar proszijo odpiszek (nyngto) od onoga steromi za té szlovenszke novine plácsate i poglednite esi na tisztom odpiszki steroga dobite bode tej novin imé: "Amerikanszki SzlovencoV Glász". Csi bi pa na tom odpiszki toga iména nej bilo, tak te odnász novin tüdi nemrete esakati, ár mi tákse vu znánye nevzémemo, steró mi niti naznánye nedobimo. Mi szamo onim poslemo novine i nyim nyigovo plácsano sumo vu réd zememo, ki do meli tákse odpiszke pokazati, steri szo od Amerikanszki SzlovencoV Glász novin szhájajocsi.

Amerikanszki SzlovencoV Glász novin Zavüpvavnikov iména:

- Bethlehem, Pa. Gergár Péter Kutos István
- Pittsburgh, Pa. Markos István
- Bridgeport, Conn. Anthony Tivadar 456 Kingshighway
- Newark, N. J. Pocsics István
- Allentown, Pa. Kozell József 521 Jute Street
- New Brunswick, N. J. Joseph Donesez 254 Hamilton Street
- Palmerton, Pa. Donesez Jozsef
- Elizabeth, N. J. John Mihalic 352 Porth Ave.
- Chicago, Ill. Mike Novák 1913 W. 13th Street
- Balazsic Mihály Steelton, Pa. Stephen Grábar 540 So. 4th Street
- Cleveland, Ohio. Mr. Anton Chrnko 4520 Finn Avenue

PODPÉRAJTE tiszte store steri glasújejo v-nasi novinaj

FOURTH OF JULY-A MRTVECI

Zdaj szo zse notri "official-na bojnszka glásénya" od jultusa 4-ga frontov. Zdaj je zse vkúper zraesunano, ka je té dén vise 200 mrtvecov meo, steró je bogme sztrszno.

Páli szo letéli ragetlinje, trejszkalé szo pisztóle, explodejrale szo mále i velke bombe i kapali szo lüdjé, deca na desz no i lejvo. Mérali szo lüdjé, tezszo i nej tezszo szo sze oranili, pelasi szo ji k-undertaker i vu spitále.

Zdrúzsene Drzséle szo páli z-návadnov précimbov, parádijov i z-krvjouv obszvetíle szvo je neodvisenoszti oblejtnico. Vszákó leto sze ponouvi tou krví prelejávanye. Vszákó leto sze ponouvi tou vnougo szmrtno pripetjé Vu vszákóm leti nezgovorno doszta lüjdi szpádne na mirúj i boja mezóvi.

Vszákó leto po szvétki za dvá trí dní prídejo glásénya, stera verjétno obracsunajo od zgúbe. Po obracsunanyi pa sze zglászi vszákó leto nezadovolnoszt, razburjénye prouti tém zsalosztntim dogotkom: tou nemre idti tak nadale.

Potom sze vtisa ono velko razburjénye i mrtvece pokopajo, oranyence pa vózvrasíjo, ali szledi tiszti tüdi merjéjo i prousznoga vszákdenésnyega dnéva rutin, privadjenoszt sze zacsne naprej.

Vu prísesztinom leti do páli letéli ragetlinje, páli do pokaléle pisztóle i explodejrale do mále i velke bombe.

Eden nájbóle odieseni obcsüt je, gda eden národ szvoje velke zgdovinszke szvétké szvetúje. Csi szi lüdjé zaisztino nazájszpomenéjo na one velke dnéve, esi ji prehodi velki dnévov szpoumenek i znamenitoszt, esi sze glászijo govouri, predge, esi plahotajo zasztave.

Ali vu vszákóm táli je spájszno i zaisztino sztrszno, esi národen szvétek lüdjé na tou pnoúcajo gori, ka naj szebé ali drüjge vmoríjo. Zaman zdigne gori rejes stokoli, ka naj bode tomi zse ednouk konec. Ár na tou rejes nisese na poszlühne.

Z-tém zse ednouk trbej doj zraesunati, ka tü nega pomoucsi. Tak sze vídi, ka za ameri-

kanszko neodvisenoszt od leta do leta trbej z-zsítkom áldüvati kesznejsi pokolejnyov lüdem tüdi.

NAZNÁNYE!

Vszém postúvanim szlovenou naznánye dam, ka szam

DEZSÓ DÁNIEL-a
MESZÁRNICO i GROSZERI

baoto prejk vzéo v znóuva notri szpravo z-nouvim friskim blágom.

Proszim podpéranje

ANDREW DUDÁS

393 VORDIN AVE.
Bridgeport, Conn.

(26-27)

BRIDGEPORTSZKIM SZLOVENOM!

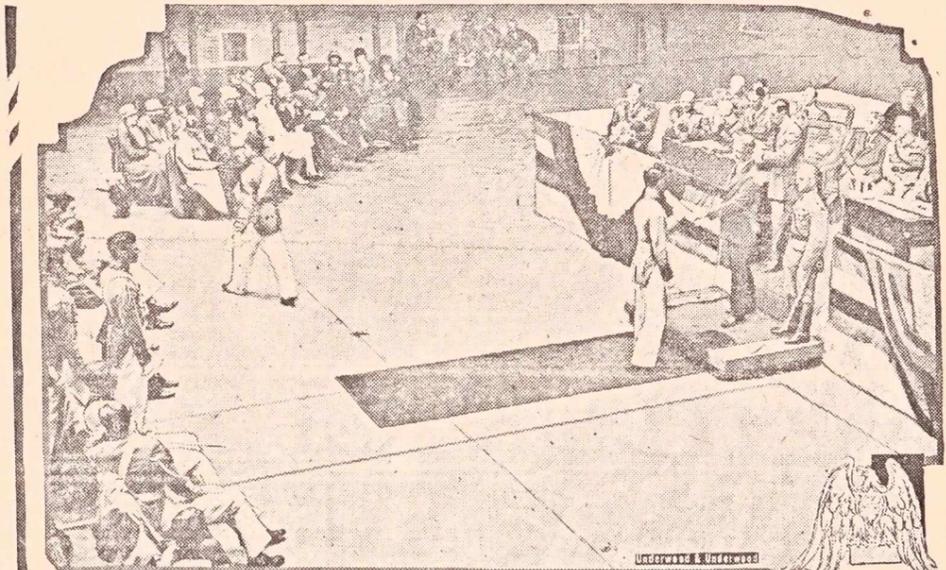
Gdakoli te potrebiivali kaksekoli POHISTVO, nezpozabte sze z-vasega prijátela

BREIMER SÁMUEL-a

336 Hancock Ave. Bridgeport, Conn.

Trno rad vam dam pohistvo na doli placsvanye tüdi.

WEST POINTA KADÉTJE DOBIJO SZVOJE DIPLOME



PODPÉRAJTE tiszte store steri glasújejo v-nasi novinaj

Naznánye Szlovenci!

Sto sesé potúvati na glédanye vu sztári kráj na

"MAJESTIC" HAJOUVI

SZEPTEMBRA 3-GA 1927.

Pascsite sze kmeni za sífkárto ino za pravice tá pa nazáj potúvanye.

SIFKÁRTA KOSTA TÁ, PA NAZÁJ:

- 3. klász kabin do Budapesta \$204.00
- 3. klász kabin do Bessa, Auszália \$199.00
- 3. klász kabin do Zágraba, Jugoslavia? \$198.00
- 3. klász kabin do Ljubljane, Jugoslavia \$198.00

Pravice, Pasport vam szprávim v nájbougsem rédi, ka níkse nevole nete meli za tá pa nazáj idti Sto nakani potúvati naj sze zglászi pri

LOUIS BERGERI

Jedíni Szlovenszki Sífkárte Agent vu Ameriki
551 N. JORDAN ST., ALLENTOWN, PA.

JOHN NOVÁK SZLOVENSZKI KONTRAKTOR

Gorjvzeme vszefelé zidárszko i tislarszko delo, popravek i nouve hrame delanye. Stere szi lehko tak dáte napraviti kak de szo vam vidlo. Csi seséte novi hram delati, ali esi popravek máte, proszite nyegovo cejno.

Zdaj sze trno fájne drva dobíjo priným i falej kak gde koli indri.

811 Bastian St. Phone 3454-R Bethlehem, Pa.

Bethlehem National Bank

Prejk od Market House

VREJDNOSZT \$8,000,000
Kapitális i vecsina \$800,000

Bethlehem National Bank

THIRD AND ADAMS STREET

Odprejto v-Szoboto od 7 do 9.

— Vöné szem sze csujszko na ednoj lede-
noj tábli pri sztárom grádi.

— Z-nás tó szvedocsiti?

— Szvedocsiti nevém, ár szem doszta lüdi
vido tamtá hoditi, ali ni ednoga nepómnim.

— Vis moj szin tó je zse potvorno. Tó
tüdi próti tebi szvedocsi, ka szta sze z-Török
Gyürivom veeskrát pernyala, protivníka szta
szi bíla.

— Vê szem pa rávno záto sze nê pajdá-
sívao zsným — vszékao mednyega Pali ba-
trivno.

— Zaman tajís vsze — nadaljáva direk-
tor szigurno, — ár ona neduzsna deklina, ste-
ra je váj napóti mogla viditi, Gábel Mariska
próti tebi szvedocsi.....

— Mariska! — zadrágavájocsi Pali i szploj
obledjeni ercsé, ocsi szo sze nyemi vónapnole,
roké povisznole i malo sze je nê tá obrno. —
Mariska bi próti meni szvedocsilá?.....

— Tak je, stela te je mentúvati, ali ovádi-
la te je. Zdaj szi sze bogme v-nyem. Nájbögse
de, vsze vadlúj!

— Tó je nemögöcse..... Tó nemre bidti —
sztonya.

Profeszorje sze eden k-drüjgomi napnov-
si sósnyajo: "Vmorec je on bio."

V-etój minuti sze odréjo dveri i leca-
jocsi notri híti edna mláda deklina.

v-nyé szprávi nika malo pogács i meszá. Naj
sze nesztarajo za nyega, nika nyemi nede.

— Ka pa to ovo?

— To ovo? Tiszto tüdi. Vê koncovi pové-
mo, ka sze je tó pripetjé uprav zgdóilo, nega
k-tómi právoga szvedósztva. Csi sze je pa nê
zgdóilo, teda sze nyegova neduzsnoszt li hitro
vópokázse, ár szo direkton jáko cseden cslo-
vek i oni pelajo sedes.

Mati szo sze nanikelko potroustali.

— Oh da bi szamo notri szmêla bidti i
poszlühsati, ka gucsíjo?

— Hm! Tó je nê rávno nemögöcse, —
právi Vankovics z-zavitim jálnim obrázom,
roké szi menovsi.

Mati szo esce eden tallér vzéli vó z-zseb-
ke i prék dáli tomi sztáromi.

— Jeszte vu Auditoriuma presztori eden
kórus, steroga nisese nenüca, z-sztoicami je
zaklajeni i z-vszevelé skerjöv. Od etec mále
zaszüknyene sztube pelajo gori. Csi sze tam
sztiszneta i oblúbita, ka sze nedta kaslala,
vsze ta lehko vidla i csüla.

Za edno megnenye szva sze tam kücsala
na szrdtéli med vnógim práhom i szmetámi,
pa szo mama szvétesnyi szvilni gvant meli na
szebi, ali ka szo oni za tó márali!

Profeszorje szo okóli zelénoga sztola sze-
deli, Pali je naszrédi sztao, kak sze tó tozseni

**PREMISLÁVAJMO SZI
MALO!**

Trí millionov na bougsi sors vrejdní vdovic je prisiljeni vu etom bogátom országi z-svoji lasztivni rouk delom zšebé i szvoje deco goridrsati. Od toga bole neszmeroga i bole dramaticsnoga razlozse-

AMERIKANSZKI SZLOVENCŌV GLASZ szo jedíne szlovenszke novine, stere szo nájbole razsúrjéne med Szlovencami po cejloj Ameriki. Zátó szo pa nájbougse novine za vszákeféle glasüvanye,

nya na zsítka szekulácije potrejbcsino gledoucs sze je esese nej namerilo.

Szamo kebzüjmo, trí millonov vdovic, mládi i sztári, zdravi i betezsaszi, moesni i szlabi, dela, búja vszáki mílídén vu Zdrüzseni Drzsélaj vszepovszédi vu rázloesni fabrikaj, delavnica, mezövaj, kancelajaj za vszákdenésnyi szühi krüh, zátó, ár szo nyuvi mozsévje, kí szo tisztoga hípa, gda szo pred oltár sztoupili, dom, obrambo, zsvlejnje oblübili nyim, szo nej vzéli zsítka szekulácije (Life insurance) i pred vrejmenom szo mrii.

Premislávajmo szí malo na tom dogotki: kelko szlovenszki delavcov jeszte dnesz vu

Zdrüzseni Drzsélaj, steri szo esese itak nej prevídli szekulácionszke násztave znamenitoszt. Kelko jí jeszte krepki, mládi, zdravi, popolne moesni, kí sze na szvoje zsilnate rame naszlányajoucs szmejéjo na insurancei: "Dokecs jasz szvoji dvej moesnivi rokej mam, tou je nájbouga obromba, tou je nájvékse vrejdnosztí insurance" — májo segou praviti níkáki.

Ali kelkokrát pomenkajo, oszlabíjo dvej zsilnati rami, esi je zgrábi te nigdár nej szomnécsi neszmleni, zniešávajoucsi beteg. Kelko moesni, zsilnati, szamoládajoucsi mládi delavszki lüjdi je doszégno-la nágla szmrt med fabricsnimi masínami, vu bajcaj vszíg-dár nevarni globocsínaj?

Csi familíjo nasztávi, esi jesztejo táksi, steri zsvlejnja mogocnoszt z-esízta od "zsilnate rouke oeséva" viszi, te je insurance tisztó, na stero sze lahko naszlányá i stero zaisztíno obrambo rokou podeli prout vdovicam i sziroticsom, te tídi, gda sze je krüh szlüzse esi vöprevrjo vu bojüvanyi.

Csi na szvojo düsnovejszt poszlühnete, te prvo Vase delo tou bode, ka eden vu vszákom poglédi gvüšno obrambo pode lécsi szekulácionszki kontraktus vzetete, z-sterim sze poszkrbite za szvojo familíjo na tisztí hip, gda je Vase lasztívno szkrbnosejnje zse nemo-gocno grátalo.

Vszákoga je nej mogouese vözadovoliti. Vszíg-dár sze nemejrijo táksi lüdjé, steri z-nik-seféle drüstvom ali szekuláci-jov nebedo zadovolni. Ali táksa nezadovolnoszt je k-szreszi szamo doesaszna i lokálna, do-kecs sze tisztí neogvüsaíjo i ne-opoutíjo.

Zsítka szekulácijo vzéti je vszíg-dár i vszákomí vrejdnó, tou, zvon toga, ka je szekulej-rani, sparavnoszt tídi zname-níje, ár z-vu szekulácijo plá-csani pejniz niti ednoga centa nezgübí nisese, tisztó ednouk vsze nazáj dobí gda nájbole príjétno szpádne tak nyemi, ali mogouese vu szmrtnom prí-petjej nyegovoj familíji.

Naznánye dam vszém szlovencom, komi de potrejbno na Pogrobnička, on sze naj obrné kmeni, gde dobi náj bole postenejse vö obszlüzseny!

JOSEPH A. PAPPERT, Pogrobnik.

711 Lockhart Street, N. S. PITTSBURGH, PA.

Pittsburgh, Pa. i Krajína

Zavüpvavnik: **Markos István**

940 Vista Street,

Tel. Cedar 3584-M

N. S. Pittsburgh, Pa.

**Trí dní je nej zadoszta na
vösztrejzanye**

P.J. Flood iména esloveka je vu Pittsburghi eden policáj pred policájzskoga szodníka posztavo zavolo pijanosztí, kí ga je na trí dní vouze obszou-do, ali Flood je té trí dní nej drzsao zadoszta na tou, ka bi sze vösztrejzno. "Trí dnévna vouza" — je pravo szodník pi-jánci. "Z-koga vrága bi odísla vö tisztá vnouga palinka za trí dní, kelko szam jasz szpio. Konesimár na 30 dní mi je potrejbno, ka naj sze vösztrejz-nim" — je odgovoro obszodje-nec. "V-rédi je, 30 dní vouze dobíte" — je pravo szodník notriprivoljeno. Pijánc je pos-teno zahválo szodníki, ka je szpuno nyegovo zselejnye.

NOURA SZTÁVKA

Nouro sztávko szta napravi-la vu Pittsburghi dvá esloveka, James Douglas i Joseph McDonald pittsburghszkiva-sztancsara, steriva — ka naj pokázseta szvojo kurázsiíjo — szta doli szkocsila z-100 fuszov viszikoga, zdaj rédjénoga Li-brety mouszta vu odszpodi nyega tekoucsi Monongahela river. Toga zdrznoga betanya nászhaj je tou bio, ka szo Douglasa mrtvoga potégnoií vö z-vodé, McDonald je pa z-teskim oranenyom priso naprej z-tekouese vodé vu spitao.

JOHN WALLEZ

810 CHESTNUT ST.
N. S. PITTSBURGH, PA.
SZLOVENSZKI MESZAR

Frisko i Okajeno Meszou
vu vszákom vrejmeni
lelko küpíte.

Tídi vsze groszszsko blágo

F. N. HOFFSTOT, Szednik
T. W. FRIEND, Podszednik
GEORGE G. SCHMIDT, Peneznik
H. J. C. BREKER, Podpeneznik

Penezna Vrejnoszt \$200,000.00
Ceílo Imánye \$350,000.00

NATIONAL BANK OF AMERICA

709-711 East Ohio Street

Pittsburgh, Pa.

Safe Deposit Box-e sze dobíjo z-Arende
4% Interesa plácsa na sparavnoj sumi

Telephone Cedar 9163

JOE'S HOTEL

Primeni dobíte vszíg-dár vszefelé dobro jejsztvino ino pítvino. Tídi lejpe hízse mam za vödati Gda te na tou potrejbni príde k-meni i jasz vász posteno vöobszlüzsim.

JOSEPH GOJTAN, lasztník.

817 Chestnut Street, N. S. Pittsburgh, Pa.

Szlovenec naj ne bode brezi szlovenszki novín!

**GDA DE VAM POTREJBCSINA NA
POHISTVO, KÁRPETE ali KÁHLE**

príde kmeni i vidli te, ka te zadovolni, kak zblágom tak z-cejnov

HARRY KRUPP

843 E. Ohio Street N. S. Pittsburgh, Pa.

Phone Cedar: 5752-W

Vszefelé Rádío-je prinesz dobíte za niszíko cejno.



Primeni dobíte ráj bokse blágo za rédno cejno. Príde vu

S. MALLIN, Vöarszko bauto.

729 E. Ohio Street, N. S. PITTSBURGH, PA.

Telefon Cedar 9529

Vszíg-dár dobro i rédno bodete vöobszlüzseni, esi prídete vu moj Hotel, ár primeni dobíte tou náj-boukso blágo za nájrednejszo cejno.

Horvatski i Szlovenszki Hotel

Matt. J. Bestic, lásztník

834 E. OHIO STREET N. S. PITTSBURGH, PA.

PODPÉRAJTE tiszte store, steri glasüjeíjo v-nasi novínaj!

Nouve Moude Lejtno Blágo

Nase LEJTNO blágo szmo zse notri doubili. Za moske i pojbe Gvanti je krédi i esáka na vász gda prídete ino ga poglédnete.

MOSKI GVANTI

POJBOV GVANTI

KOLAPOSJE

HOLSZTIKJE

SZRAKICE

Dájte nam príliko naj vász lelko vöobszlüzšávamo.

Joseph Patz

"MOSKOV i POJBOV BAOTA"

829 East Ohio Street N. S. Pittsburgh, Pa.

Prineszte eto glasenyé notri knám i
dobíte dupliske Trading Stempline

Phone 1542

Zdaj Je Vrejmen

rávno prípráno i cejne szo niszíke esi zdaj zapovete

KRIZS

delanye za vase pokojne i prinasz tou nájbougse delo lelko dobíte, ár nájmodernéjse mámo notri szpárvleno naso delavnico.

P. C. WEIL I SIN

222 W. UNION STREET, BETHLEHEM, PA.

JOHN KOUSZ**SZLOVENSZKI KONTRAKTOR**

Zgotávlam vszefelé nouvo i sztáro tislarszko, zídárszko i pleszterszko delo. — Csi máte tákse delo dajte meni znati i jasz vam dáam rédno cejno. na tou delo.

1035 MECHANIC ST., BETHLEHEM, PA.

Telephone 227-R-1

Telefonje { 591
1032-J
2451-R

Regisztréraní
Plumberje

THOS. B. BRIODY, Jr.
Plumbing & Heating

324 TAYLOR STREET, BETHLEHEM, PA.

Trno sze nam dopádne ka mámo zadovolne kosztimere, tej szo nasi nájbougsi glasüvajúoucsi.

Nase delo i blágo je popolnoma Garantérano.

segó májo. Batriyno, mirovno sze je drzsao, kak eden mozsíki.

Tak sze je vidlo, ka szo zse prék bíli ednoga serega pítany.

— Jeli je tó isztina, — pítajo ga — ka szí Gábel profszorj tí pízszao, nepodpízszano pízszmo, póleg steroga v-etoj i v-etoj veri razbojníci vderéjo k-nyemi?

— Isztina je.

— I zakaj szí pízszao tó pízszmo?

— Ár szem sze sztavo z-Szenicey Laciom, ka na drüjgi dén nede náraszov vöre i sztávko szem dobíti steo.

— V-koj szta sze sztavila?

— V-edno szrebrno dvajszsico.

— Szenicey László napré sztani — Jeli je tó isztina?

— Isztina je — odgovorí Szenicey, kí je za szvedoka bio pozváni pred sedes.

— I Szrebrno dvajszsico szí dóbo?

— Dóbo szem jo!

— Nakoj szí jo potroso?

— Zse nepómnim.

— Jasz znam — vszecsé mednyé Szenicey Laci — ednoj kódiskinyi je jo dao, stera je na szvoje betezsne eséri vrásztvo-proszila daríla.

— Velka malenkosz — právi Gábel profszor. — Kódiskinya je zagvüšno csalivala.

Direktor zamerka:

— Nê trbé z-vísesnyim obmerkanyem ozsmetíti nase delo. Tó je bogme hvále vrédno csinénye. Povrnmo sze prék na gobo. Tí szí jo rédo?

Gábel profszor je zserjávi grátáo, kak ogen. Profszorje szo vszi nyega glédali, na dróvni sze szmehécsi.

— Jasz szem jo rédo z-sále — vadlúvao je Pali — i gda szem za eden máli csasz vido, ka tak gléda vö, kak prekamnenye, szem nalzesen bio szprobatí, esi je znánye uprav nezorjeno — prék szem jo dao profszorj, tak da bi jo na Szitnya brégi najszao.

— Prekléti vozgrúvec! — sziszne gori Gábel profszor.

Tó szo vsze mále szprevedíe moj szin, — zacsne zdaj predszedník direktor ószvetno — stere szo káranya vrédne, ali zdaj sze szpokóri i ka mo te pítáo, pokorno odgovorí. Tak glédaj, da bi pred sztarisami sztao, kí te v-nevarnosztí bráníti bodejo, pred sterimi, esi odkríjes pozsalüvajúocse szrdéc, esi szo te bár náklanoszti na hüdo vneszle, potíhsa sze tí düsnávészti tvoja i tídi szodcov szígurnoszt. Pové mi kama je Török Gyüri?

— Nevém.

— Tí szí bio zsnym on zvecserek?

— Nê szem bio.

— Gde szí tak bio?